

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 56 (1938)

**Heft:** 126

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 1. Juni  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 1<sup>er</sup> juin  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 126

Redaktion und Administration:  
Eflingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Eflingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 126

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Mandrin G. m. b. H. Erlach. „Tramar“ Handels-Aktiengesellschaft in Liq. Chur. „Maxima“ Aktiengesellschaft St. Gallen. Kraftloserklärung einer Ausweis Karte für Handelsreisende.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Importation de tissus de soie et de rayonne (Contingentement). Syrie-Liban: Modification du tarif douanier. Gesandtschaften und Konsulate. Légations et consulats. Postüberweisungsamt mit dem Ausland. Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beiträge. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eflingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eflingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige behilfen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (4881<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Reformkonsumgenossenschaft, Winterthurerstrasse 408, in Zürich 11.

Eigentümer folgender Grundstücke:

In Wald/St. Peterzell (St. Gallen) gelegen:

Ein Frienheim, Gebäulichkeiten Assck. Nrn. 482, 483 und 483, mit 5 Hektaren 45 Aren 33 m<sup>2</sup> Grundfläche, Wiesen und Wald an der Käsernstrasse (Compl. III, Parz. 9).

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1938.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 21. Juni 1938.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1591)

Faillie: Société en nom collectif Mouillet frères, quincaillerie, fers et machines, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 mai 1938.

Première assemblée des créanciers: Mardi 7 juin 1938, à 11 heures, à la

Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 4 juillet 1938.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1578/9)

##### Vorläufige Konkursanzeigen.

Am 18. April 1938 wurde der Konkurs eröffnet über:

1. Möbel-Aktiengesellschaft an der Dufourstrasse, An- und Verkauf von Möbeln und Wohnungsausstattungsgegenständen, Dufourstrasse 38, in Basel;

2. Zuck-Christen Josef, wohnhaft Mönchsbergerstrasse 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Jos. Zuck & Co., Zimmerei und mechanische Schreinerei, Basel.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1571)

Gemeinschuldnerin: Credula A.-G., An- und Verkauf, Verwaltung von Liegenschaften und Vermögenswerten aller Art, mit Sitz in Zürich 1, Börsenstrasse 10.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1938.

Datum der Konkursanmeldung: 25. Mai 1938.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (1572)

Ueber Rutschmann Werner, geb. 1897, von Zürich, Kaufmann, Toblerstrasse 15, Zürich 7 (früher Inhaber der Firma Werner Rutschmann, Handel in Musikalien, Universitätsstrasse 102, Zürich 6), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Mai 1938 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 23. Mai 1938 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1938 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1580)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Immobilière Châtelaine-Ecu S.A. en liquidation.

ayant son siège à Genève par ordonnance rendue le 26 avril 1938, par le Tribunal de Première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 mai 1938 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1938 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en 300 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1581)  
Nachtrag zum Kollokationsplan.  
Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft Schlotterer Ernst, Metzgerei und Wursterei, Hegenheimerstrasse 8, in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Cossonay* (1595)  
Nouveau dépôt d'état de collocation.  
Failli: Weinmann Fritz, anciennement laitier à Senarclens actuellement, à Lausanne.  
Date du nouveau dépôt: 31 mai 1938.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 13 juin 1938.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1582)  
Failli: Devillon Louis-Gabriel, articles de voyage, Place Cornavin n° 18, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office de Faillite. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (1596)  
Das Konkursverfahren über Fischer Heinrich, geb. 1893, Kolonialwaren, von und in Töss-Winterthur, Zürcherstrasse 85, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 30. Mai 1938 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Berne** *Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (1576)  
La liquidation de la faillite de succession insolvable de Boillat Arthur, en son vivant aux Breuleux, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 27 mai 1938.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Einsiedeln* (1592)  
Gemeinschuldner: Düggelein Leo, Kronenderogerie, Einsiedeln.  
Datum der Schlussverfügung: 18. Mai 1938.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1583)  
Failli: Décoppet Paul, boucher, Rue de la Terrassière 30, à Genève.  
Date de la clôture: 27 mai 1938.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4878)  
Einmalige Liegenschaftsteigerung.  
Im Konkurse des Häfliger Gottfried, geb. 1830, Metzger, in Zürich 1, Rüdtenplatz 4, werden Montag, den 20. Juni 1938, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. «Kaufleuten» (blaues Zimmer), in Zürich 1, Polikanstrasse 18, öffentlich versteigert, wobei der Zuschlag ungeachtet der Höhe der Schätzung erteilt wird:

Das Wohnhaus zum «Pflug» (mit Metzgerei und Wursterei), Assek.-Nr. 246, für Fr. 287,000 assekuriert, am Rüdtenplatz 4, in Zürich 1, mit

210,80 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum. — Kat.-Nr. 1122.

Zugehör: Die zum Betriebe der Metzgerei dienenden Maschinen und Einrichtungen.

Die Gantbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 26. Mai 1938 hierorts zur Einsicht auf.

Unmittelbar vor dem Zuschlag sind Fr. 5000 bar zu bezahlen.

Zürich, den 20. Mai 1938.

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
E. Bühler, Substitut.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (4880)  
Im Konkurse über Schaltegger Walter, geb. 1900, von Amlikon (Thurgau), Pflästerer, Hornmaistrasse 15, Winterthur, gelangen Freitag, den 1. Juli 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberwinterthur-Winterthur, Turnerstrasse 1, in Winterthur, auf 1. öffentliche Steigerung:

In Reutlingen, Quartier Winterthur, Oberwinterthur:

1. Kat.-Nr. 320:

Wohnhaus, Scheune, Stall und Schopf, unter Nr. 573 für Fr. 16,000. — assekuriert, mit 8 Aren 43 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände in Reutlingen.

2. Kat.-Nr. 871:

15 Aren 5 m<sup>2</sup> Acker und Wiesen im Brühl.

3. Kat.-Nr. 6797:

11 Aren 7 m<sup>2</sup> Wiesen im Oberwingerten.

4. Kat.-Nr. 2742:

3 Aren 76 m<sup>2</sup> Wald im Brandholz.

5. Kat.-Nr. 870:

18 Aren 27 m<sup>2</sup> Acker im Brühl.

Kaufanzahlung vor dem Zuschlag: für Obj. 1/4 = Fr. 1000. —  
für Obj. 5 = » 300. —

Die Gantbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Winterthur, den 27. Mai 1938.

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:  
Walder, Notar.

**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (4882)  
Einmalige konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldnerin: Naef-Pellet E. A. & Cie. A.G., mechanische Strickwarenfabrik, in Murten.  
Steigerungstag und -lokal: Montag, den 20. Juni 1938, nachmittags 3 Uhr, in Murten, im Bureau der Fabrik Naef.  
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: Ab 10. Juni 1938.  
Liegenschaften: Gemeinde Murten.

Art. 806 B, bestehend aus Strickwarenfabrik mit festen Installationen, geschätzt Fr. 19,300.—, und Platz von 29 Aren 38 m<sup>2</sup> und Zugehör.

Grundbuchschatzung: Fr. 183,738.—

Konkursamtliche Schätzung: » 114,000.—

Die Liegenschaft wird dem Meistbietenden zugeschlagen.

Murten, den 31. Mai 1938. Konkursamt des Seebezirks.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1597)  
Nachlassschuldner: Sturzenegger Ernst, Bäcker, Dornacherstrasse Nr. 9, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. Mai 1938.

Sachwalter: Otto Schumacher, Pilatusstrasse 68, Luzern.

Eingabefrist: Bis 24. Juni 1938.

Gläubigerversammlung: Montag, den 18. Juli 1938, im Restaurant «Rosen-garten», in Luzern, nachmittags 2 Uhr.

Akteneinsicht: Vom 7. bis 16. Juli 1938 im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkurskreis Basel-Stadt* (1584)

Schuldnerin: Schwarz-Bigenwald Susanna Julia, wohnhaft Schwarzwaldallee 18, Inhaberin der Firma Schwarz-Bigenwald, Kinder- und Damenkleiderfabrikation, Steinentorstrasse Nr. 24 (früher Steinenvorstadt 20), in Basel.  
Tag der Bewilligung der Stundung: 25. Mai 1938.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 21. Juni 1938.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. Juli 1938 an auf dem Konkursamt in Basel.

**Kt. Graubünden** *Konkurskreis Ilanz* (1598)

Schuldner: Decurtius Lorenz, Radio- und Möbelhändler, Ilanz.  
Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Ilanz als Nachlassbehörde: 28. Mai 1938.

Sachwalter: Giachen Casura, Betreibungsbeamter, in Ilanz.

Eingabefrist: Binnen 20 Tagen von dieser Publikation an.

Verspätete oder gänzliche Unterlassung der Anmeldung hat den Entzug des Stimmrechts bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag zur Folge.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. August 1938, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Lukmanier, in Ilanz.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ilanz, den 28. Mai 1938.

Für die Nachlassbehörde Ilanz:  
P. Schmidt.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (1585)

Débiteur: Haubensak Edouard, café-restaurant du Kursaal, Place Bel-Air, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président du Tribunal civil du district de Lausanne: 24 mai 1938.

Commissaire: Le Préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 21 juin 1938.

Assemblée des créanciers: Jeudi 7 juillet 1938, à 14 h., dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 27 juin 1938, au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (1586)

Débitrice: Réfecta S.A., entreprise de maçonnerie, Clémence des Granges 31, à Chêne-Bougeries.

Date du jugement accordant le sursis: 27 mai 1938.

Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 20 juin 1938.

Assemblée des créanciers: Mardi 12 juillet 1938, à 10 h., à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces, dès le 2 juillet 1938.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Interlaken* (1573)  
Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung.

Schuldnerin: Die Firma Trauffer & Cie. A.-G., in Interlaken.  
Datum der Verlängerungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Interlaken: 27. Mai 1938.

Dauer der Stundung: Bis 20. August 1938.

Gläubigerversammlung: Die auf den 10. Juni 1938 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben und findet nun statt Dienstag, den 12. Juli 1938, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Interlaken.  
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Interlaken, den 27. Mai 1938. Der Sachwalter:  
Max Häni, Notar.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1574)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Roser & Co., Basler Schloss- und Beschlägefabrik, St. Albantal 12, Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 25. Mai 1938, gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betreibungsgesetzes, um 2 Monate, also bis 24. Juli 1938, verlängert.

Basel, den 25. Mai 1938. Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Bremgarten* (1587)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat mit Beschluss vom 28. Mai 1938 die der Firma Isler Hans & Cie., Kollektivgesellschaft, Hutfabrikation, in Wohlen, unterm 9. April 1938 bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um weitere 2 Monate, d. h. bis 9. August 1938, verlängert.

Bremgarten, den 28. Mai 1938. Namens des Bezirksgerichts:  
Der Präsident: E. Meier.  
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Richteramt Burgdorf* (1588)

Schuldner: Künzi Fritz, Reisender, in Kirchberg.

Datum der Bestätigung: 12. Mai 1938.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Burgdorf, den 30. Mai 1938. Der Gerichtspräsident:  
Reichenbach.

**Kt. Bern** *Richteramt Burgdorf* (1589)

Schuldnerin: Firma Künzi F. & Söhne, Kollektivgesellschaft, in Kirchberg.

Datum der Bestätigung: 12. Mai 1938.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Burgdorf, den 30. Mai 1938. Der Gerichtspräsident:  
Reichenbach.

**Kt. Schwyz** *Bezirksgericht Einsiedeln* (1590)

Das Bezirksgericht Einsiedeln hat am 19. Mai 1938 den von Lienert Konrad, Lincoln, Einsiedeln, mit seinen Gläubigern zu 70 % abgeschlossenen Nachlassvertrag genehmigt.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

Einsiedeln, den 1. Juni 1938. Das Bezirksgericht.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht des Seebezirks in Uznach* (1575)

Das Bezirksgericht See hat mit Entscheid vom 24. Mai 1938 den von Lüpfe Anton, Käser, in Neuhaus-Eschenbach, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit einer Auszahlung von 15 % gerichtlich genehmigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Uznach, den 25. Mai 1938. Bezirksgerichtskanzlei See.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (1593)

Der Gerichtspräsident I von Bern hat im Termin vom 26. April 1938 dem Lüthi Ernst, Hôtel-Restaurant zum «Simplon», Aarberggasse 60, in Bern, eine Nachlassstundung von 4 Monaten und gleichzeitig die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens im Sinne des Bundesbeschlusses vom 21. Juni 1935 bewilligt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf das Hôtel-Restaurant zum «Simplon» in Bern mit Zugehör, Bern-Grundbuchblätter Nrn. 1144 und 1187, beides Kreis I, und die darauf lastenden Pfandschulden und Zinsen.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 25. Juni 1938 beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden. Die Pfandgläubiger werden ersucht, ihre Zinsen bis zum 25. August 1938 zu berechnen, die Pfandtittel beim Sachwalter einzureichen und allfällige Bürgen anzugeben. Nicht angemeldete Kurrentgläubiger sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird nach Schätzung der Liegenschaft festgesetzt und den Gläubigern zur Kenntnis gebracht.

Bern, den 31. Mai 1938. Der Sachwalter:  
Notar Aerni, Bürgerhaus, Bern.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Balsthal* (1599)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Den Gläubigern der Jäggi-Burkart Margrith, Fran Wwe., Kolonialwaren und chemische Produkte, in Oberbuchsiten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung Dienstag, den 14. Juni 1938, vormittags 8.45 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Balsthal, den 31. Mai 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. E. Haefely.

**Kt. Solothurn** *Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (1594)

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung.

Zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch des Zimmermann Paul,

Sattler, in Buchegg, 1st Tagfahrt vor Amtsgericht angesetzt auf Mittwoch, den 8. Juni 1938, vormittags 8 1/2 Uhr.

Einwendungen sind am Verhandlungstag mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Solothurn, den 28. Mai 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. B. Bachtler.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich, Altstadt* (1577)

Durch Verfügung vom 3. Mai 1938 hat das Konkursrichteramt des Bezirksgerichtes Zürich der Belags A.-G., Schweizergasse 6, Zürich 1, einen Konkursaufschub bis 3. Juli 1938 gewährt und den Unterzeichneten zum Kurator bestellt.

Die Gläubiger der Belags A.-G. werden ersucht, ihre Forderungen, Valuta 31. Mai 1938, bis zum 15. Juni 1938 beim Unterzeichneten schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Vorzugsrechte und Sicherheiten. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht rechtzeitig anmelden, sind an der Gläubigerversammlung von den Beratungen über die Sanierungsmassnahmen ausgeschlossen.

Zur Beratung über die Sanierungsmassnahmen werden die Gläubiger am Donnerstag, den 23. Juni 1938, vormittags 10 Uhr, ins Restaurant St. Jakob, Badenerstrasse 42, Zürich 4 (Sitzungssaal) eingeladen.

Zürich, den 28. Mai 1938. Der gerichtlich bestellte Kurator:  
Dr. F. Schmutzger, Rechtsanwalt,  
Stauffacherstrasse 54, Zürich 4.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Verwaltung von Liegenschaften. — 1938. 30. Mai. Friedberg A.-G., in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1935, Seite 1586), Handel in und Verwaltung von Liegenschaften nsw. In ihrer Generalversammlung vom 26. April 1938 haben die Aktionäre die Umwandlung der bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien von unverändertem Nennwerte beschlossen. Ferner wurden die Statuten in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neu gefasst. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000; es ist eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, bar voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit die Aktionäre ihre Adresse der Verwaltung bekanntgegeben haben, können Bekanntmachungen an dieselben auch durch eingeschriebene Briefe erfolgen.

30. Mai. Immobilien A.-G. zum Seidenhof, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1937, Seite 1897). In ihrer Generalversammlung vom 13. Mai 1938 haben die Aktionäre die Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien von unverändertem Nennwerte beschlossen. Gleichzeitig wurden die Statuten abgeändert und dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Solange der Gesellschaft die Adressen der Aktionäre bekannt sind, können Bekanntmachungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dr. Max Schneider und Gottlieb Rieger sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; deren Unterschriften sind erloschen.

Beteiligungen. — 30. Mai. Herland A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 50 vom 3. März 1931, Seite 442), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen in der Form der Uebernahme von Aktien und in andern Finanzierungsmassnahmen. Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 27. Mai 1938 wurden in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten festgelegt. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die der Gesellschaft bekanntgegebenen Adressen oder durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, als offiziellem Publikationsorgan der Gesellschaft. Im übrigen werden die bisher publizierten Bestimmungen durch die neuen Statuten nicht berührt.

30. Mai. In der Aktiengesellschaft Fiat Automobil-Handels A.-G. Verkaufsstelle Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 195 vom 21. August 1936, Seite 2025), ist der Prokurist Engen Ley nun Bürger von Tobel (Thurgau). Der Geschäftsleiter Charles Locher wohnt jetzt in Zürich.

Chemisch-technische Produkte. — 30. Mai. Die Firma Hans Urscheler, in Regensdorf (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1936,

Seite 2193), Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte usw., hat den Sitz nach Zürich 10, Riedweg 37 (Höngg), verlegt. Der Inhaber wohnt in Zürich 10.

Immobilien. — 30. Mai. Die **Weltblick A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1938, Seite 1089), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Rosengartenstrasse 59, in Zürich 10 (Wipkingen).

30. Mai. **Zürcher Schauspielhaus, Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 251 vom 29. Oktober 1927, Seite 1913). Dr. Siegfried Rieser und Robert Furrer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen.

Malergeschäft. — 30. Mai. Der Inhaber der Firma **Emil Güdemann**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1934, Seite 3146), Malergeschäft, wohnt in Zürich 7.

Elektrische Anlagen. — 30. Mai. Inhaber der Firma **Willi Holder**, in Zürich 11, ist Willi Friedrich Holder, von Zürich, in Zürich 11. Elektrische Anlagen. Nansenstrasse 8.

Chemisch-technische Produkte. — 30. Mai. Die Firma **Hch. Kägi** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 578), chemisch-technische Produkte en gros, ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Restaurant. — 30. Mai. Die Firma **Ernst Weber**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 21 vom 27. Januar 1936, Seite 209), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Kies- und Sandwerke. — 30. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Hafner & Zaugg**, in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 120 vom 27. Mai 1937, Seite 1229), Kies- und Sandwerke, ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Heinrich Hafner Sohn», in Birmensdorf, übernommen.

Inhaber der Firma **Heinrich Hafner Sohn**, in Birmensdorf, ist Heinrich Hafner Sohn, von und in Birmensdorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hafner & Zaugg», in Birmensdorf. Kies- und Sandwerke. Schwandenhof.

Maschinen, Werkzeuge. — 30. Mai. Die Firma **Heinrich Wertheimer**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 266 vom 12. November 1936, Seite 2657), Handel in Maschinen und Werkzeugen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Hch. Wertheimer Erben», in Zürich 5, übernommen.

Wwe. Bertha Wertheimer geb. Wenk, und Siegfried Wertheimer, beide von Zürich, in Zürich 2, haben unter der Firma **Hch. Wertheimer Erben**, in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1938 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Heinrich Wertheimer», in Zürich 5. Handel in neuen und gebrauchten Maschinen und Werkzeugen. Limmatstrasse 50.

30. Mai. **Standard Mineralölprodukte A.-G. (Standard-Produits des Huiles minérales S. A.) (Standard-Prodotti di Oili minerali S. A.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1853). In ihrer Generalversammlung vom 27. Mai 1938 haben die Aktionäre eine Partialrevision ihrer Statuten beschlossen und dieselben gleichzeitig dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen bzw. Ergänzungen: Zweck der Gesellschaft ist Handel, Raffination, Produktion und Transport von Petroleum und dessen Nebenprodukten. Die Gesellschaft kann des weitern alle Geschäfte tätigen, welche mit den erwähnten Zwecken zusammenhängen oder deren Förderung dienen. Sie kann sich auch an andern Gesellschaften beteiligen. Das Fr. 6,400,000 betragende, in 6100 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000 zerfallende Aktienkapital ist voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern sämtliche Aktionäre dem Verwaltungsrat ihre Adresse bekannt gegeben haben, können Mitteilungen der Gesellschaft an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2–6 Mitgliedern. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschrift je zweier zeichnungsberechtigter Personen: Verwaltungsratsmitglieder, Direktoren oder Prokuristen, verpflichtet. Der Verwaltungsrat bestimmt die zur Firmazeichnung befugten Personen, sowie die Art der Zeichnung.

30. Mai. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Schlatt**, in Schlatt (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1935, Seite 34). Die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Vizepräsidenten Ulrich Hinderling ist erloschen. Jakob Hofmann, von und in Schlatt, bisher Besitzer, ist jetzt Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv und der Verwalter einzeln.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

1938. 27. Mai. In der **Käserengenossenschaft Ghürn**, mit Sitz in Madiswil (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1927, Seite 1945), sind die Unterschriften von Präsident Ernst Ryser und Sekretär Gottfried Hasler erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt als Präsident Jakob Scheidegger, Friedrichs, von Madiswil, im Ghürn zu Madiswil und als Sekretär Walter Scheidegger, Jakobs, von Madiswil, im Ghürn zu Madiswil. Für die Genossenschaft führen der Präsident, der bisherige Vizepräsident Fritz Krähenbühl und der Sekretär je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

##### Bureau Bern

Lederwaren, Reiseartikel. — 27. Mai. Die Firma **Chr. Blaser**, Lederwaren und Reiseartikel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1934, Seite 2441), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Blaser & Cie.», in Bern.

Frida Blaser, Alice Blaser und Paul Blaser, alle von Trubschachen, in Bern, haben unter der Firma **Blaser & Cie.**, in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1938 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Chr. Blaser». Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich vertreten nur durch die Einzelunterschrift von Frida und Alice Blaser. Lederwaren und Reiseartikel. Marktgasse 15.

27. Mai. **Evangelisches Seminar Murlstalden Bern**, Verein mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1934, Seite 234). Die Unterschrift des bisherigen Sekretärs Gottfried Fankhauser ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde gewählt Dr. Fritz Burri, von Rüschegg und Bern,

in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Dr. Markus Feldmann (bisher).

Lebensmittel, Früchte, Gemüse. — 27. Mai. Firma **Beck & Co., Aktiengesellschaft**, Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüsen, usw., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 101 vom 3. Mai 1937, Seite 1030). Giulio Capello ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat sind eingetretene Fritz Beck, von Biel, in Bern und Alfred Olympi, von und in La Chaux-de-Fonds. Sie sind kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Mitglied des Verwaltungsrates zeichnungsberechtigt.

27. Mai. Aus der Direktion der im Handelsregister von Bern unter der Firma **Jenner Spital**, mit Sitz in Bern, eingetragenen Stiftung (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1936, Seite 386), ist der Präsident Friedrich von Benoit ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu gewählt Alfred von Erlach-von Mülinen, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift.

Radio- und elektrische Apparate. — 27. Mai. Die Firma **Oscar Thüli**, Radiobau und elektrische Apparate, in Bern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1522), verlegt als neues Geschäftsdomizil: Aarberggasse 61.

Berufskleider. — 28. Mai. Inhaber der Firma **André L. Hammer**, in Bern, ist André Hammer, von Schwarzenberg (Luzern), in Bern. Berufskleiderfabrikation. Gesellschaftsstrasse 31.

28. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Berner Handelsbank**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 890), hat in der Verwaltungsratssitzung vom 5. Mai 1938 am Platze von Fritz Christen, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, als Direktor neu gewählt Fritz Born, von Niederbipp, in Bern, bisher Vizedirektor. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift.

28. Mai. Am 20. Mai 1938 ist unter dem Namen **Konservatoriumsgebäude in Bern**, eine Stiftung mit Sitz in Bern errichtet worden. Zweck der Stiftung ist, auf den Grundstücken Kramgasse Nr. 36 und 38/ Metzgergasse Nr. 35 und 37 nach den vom Gemeinderat der Stadt Bern genehmigten Plänen ein Konservatoriumsgebäude zu errichten und in der Folge als Eigentümerin dieses Gebäudes die mit dem Eigentum daran verbundenen Rechte und Pflichten auszuüben. Die Stiftung wird verwaltet und vertreten durch den Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern, von denen 2 durch den Gemeinderat der Stadt Bern und 3 durch die Bernische Musikgesellschaft ernannt werden. Die rechtsverbindlichen Unterschriften führen der jeweilige Präsident oder sein Stellvertreter mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Dieser Stiftungsrat besteht zurzeit aus Präsident Max Kaufmann, von Winkon, in Bern; Vizepräsident Fritz Raaflaub, von Saanen, in Bern; Mitglieder Dr. Albert Wander, von Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz; Dr. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern und Werner Brand, von Trachselwald, in Bern. Domizil: Schanzenstrasse 1, bei Fürsprecher Rolf Wäber als Sekretär des Stiftungsrates.

##### Bureau Biel

25. Mai. **Grand Garage Moderne S. A.**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 23. Dezember 1931, Seite 2757). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Februar 1937 aufgelöst. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

Homogenisatoren usw. — 27. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Willy Rohr**, in Biel, ist Willy Rohr, von Hunzenschwil, in Biel. Verkauf von Homogenisatoren, Glacéaromen und Eisstengelformen. Burggasse 17.

Uhrenfabrikation. — 30. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Dlugatsch & Co. Fabrication de la montre Relief (Dlugatsch & Co Relief Watch Co.)**, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1933, Seite 2093), hat sich aufgelöst und wird nach vollständig durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

30. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Volkan & Co. Fabrication de la montre Shrine (Volkan & Co Shrine Watch Co.)**, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1933, Seite 2093), hat sich aufgelöst und wird nach vollständig durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

30. Mai. **Uhrenfabrik Roric (Fabrique de Montres Rorie)**, Aktiengesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1926, Seite 581). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1938 aufgelöst. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

30. Mai. Infolge amtlicher Änderung der Strassennamen und der Nummerierung haben folgende Adressen geändert:

1. **Ersparniskasse der Stadt Biel (Caisse d'Epargne de la ville de Biene)**, Genossenschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414), Mühlebrücke 3.

2. **Spiel- und Lederwaren. — K. & E. Schöni**, Kollektivgesellschaft, Detailverkauf von Spiel- und Lederwaren, in Biel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 7. Juni 1937, Seite 1306), Mühlebrücke 2.

3. **Möbel usw. — Richard**, Einzelfirma, Detailverkauf von Möbeln und ganzen Wohnungsausstattungen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1938, Seite 850), Mühlebrücke 6.

4. **Confiserie. — Aimé Perret, fils**, Einzelfirma, Confiserie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 9. April 1938, Seite 581), Mühlebrücke 8.

5. **Optische und photographische Artikel. — Werner Burren**, Einzelfirma, Handel mit optischen und photographischen Artikeln, in Biel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1875), Mühlebrücke 18.

##### Bureau Interlaken

Bäckerei, Spezereien. — 27. Mai. Inhaberin der Einzelfirma **Wwe. Zurschmiede-Müller**, in Wilderswil, ist Elise Zurschmiede geb. Müller, Emils sel. Witwe, von und in Wilderswil. Bäckerei und Spezereihandlung. Lehngasse.

##### Bureau de Moutier

27 mai. L'association **Oeuvre de l'Inflrmerie de Tavannes**, avec siège à Tavannes (F. o. s. du c. du 14 novembre 1933, n° 267, page 2660), a nommé caissier de son comité de direction, en remplacement de Marcel Bindit, Jules Jaquet, originaire de Rochefort (Neuchâtel), à Tavannes, qui signera collectivement avec le président Samuel Farron, ou le vice-président Alfred Mülheim, tous deux déjà inscrits. La signature de Marcel Bindit est radiée.

**Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

**Gasthof, Tuch, Spezereien.** — 30. Mai. Die Einzelfirma **Chr. Fuchser**, Betrieb des Gasthofes zum «Kreuz», sowie Tuch- und Spezereienhandlung, mit Sitz in Linden, Gemeinde Innerbirnmoos (S. H. A. B. Nr. 491 vom 31. Dezember 1904, Seite 1962), ist infolge Abtretung des Betriebes an den Sohn erloschen.

**Gasthof, Tuch, Spezereien.** — 30. Mai. Inhaber der Firma **Friedrich Fuchser-Graf**, mit Sitz in Linden, Gemeinde Innerbirnmoos, ist Friedrich Fuchser-Graf, von Innerbirnmoos, in Linden. Betrieb des Gasthofes zum «Kreuz», sowie Tuch- und Spezereienhandlung. Linden.

**Bureau Thun**

**Papeterie.** — 28. Mai. Inhaber der Firma **Emil Fricker-Baumann**, mit Sitz in Thun, ist Emil Fricker, von Brugg, in Thun. Papeterie. Allmendstrasse Nr. 36.

**Bureau Trachselwald**

**Kolonialwaren, Bäckerei, Konditorei.** — 27. Mai. Inhaber der Einzelfirma **Hermann Röthlisberger**, mit Sitz in Wyssachen, ist Hermann Röthlisberger, von Langnau i/E., in Wyssachen. Handel mit Kolonialwaren, Bäckerei, Konditorei.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niederstimmthal)**

**Wirtschaft.** — 20. Mai. Die Firma **Hans Blatter**, Betrieb der Wirtschaft zum Rössli, in Spiezwyler, Gemeinde Spiez (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1935, Seite 1627), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Zigarren, Kurzwaren.** — 24. Mai. Die Firma **Walter Kupferschmid**, Handel mit Zigarren und Kurzwaren, mit Sitz in Faulenbach, Spiezwiler, Gemeinde Spiez (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1934, Seite 1231), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Radio, Elektromechanik.** — 30. Mai. Die Firma **Hans Zenger**, Radio und elektromechanische Werkstätte, mit Sitz in Erlenbach i.S. (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1936, Seite 2406), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

**1938.** 30. Mai. **Verlagsanstalt Benziger & Co. A. G.**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 216 vom 16. September 1937, Seite 2113). Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Februar 1938, hat die Gesellschaft das bisherige Aktienkapital von Fr. 670,000 durch Abschreibung der 500 Stammaktien von Fr. 500 auf Fr. 5 und der 600 Prioritätsaktien von Fr. 700 auf Fr. 50, bzw. Umwandlung der letzteren in 600 Vorzugsaktien B zu Fr. 50 auf den Betrag von Fr. 32,500 reduziert und zufolge Neuausgabe von 800 Stück Vorzugsaktien A zu Fr. 500 das Grundkapital auf Fr. 432,500 festgelegt. Die Aktien sind voll einbezahlt. Die Vorrechte der Vorzugsaktien A und B beziehen sich einerseits auf die Dividende und andererseits auf die Verteilung des Vermögens bei einer Liquidation.

**Sägerei, Holzhandlung.** — 30. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **M. Schönbächler & Söhne**, in Pfäffikon (Schwyz) (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Februar 1930, Seite 2455), Sägerei und Holzhandlung, ist Meinrad Schönbächler, sen., infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Kollektivunterschriftsberechtigung erloschen. Durch die übrigen, bisherigen Gesellschafter wird die Firma unter der Bezeichnung **M. Schönbächlers Erben** weitergeführt. Die Gesellschafter zeichnen wie bisher zu zweien kollektiv.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

**Epicerie, primeurs.** — 1938. 30. Mai. Le chef de la raison **Angèle Seydoux-Wicht**, à Vuadens, est Angèle, épouse autorisée de Paul Seydoux née Wicht, originaire de Vaulruz et Sâles, domiciliée à Vuadens. Epicerie, primeurs; au village.

**Bureau Murlen (Bezirk See)**

**Strickwaren.** — 30. Mai. Der Gerichtspräsident des Seebezirks hat laut Verfügung vom 4. Mai 1938 über die Firma **E. A. Naef-Pellet & Cie. A. G.**, mechanische Strickwarenfabrik, in Murlen (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1933, Seite 3117), den Konkurs ausgesprochen. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

28. Mai. Die Firma **Darlehenskassenverein Rechthalten**, Genossenschaft mit Sitz in Rechthalten (S. H. A. B. Nr. 198 vom 26. August 1935, Seite 2155), hat den Vorstand neu bestellt. Ausgeschieden ist der Vizepräsident Felix Schneider. An dessen Stelle ist Vizepräsident der bisherige Präsident Eugen Bächler und Präsident ist der bisherige Sekretär Joseph Carrel. Sekretär ist nun Alois Dietrich, von Escholzmatt, in Balletswil, St. Ursen. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Joseph Carrel oder der Vizepräsident Eugen Bächler kollektiv mit dem Sekretär Alois Dietrich. Die Zeichnungsberechtigung des Felix Schneider ist erloschen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

**Kinobetrieb etc.** — 1938. 27. Mai. Die Kollektivgesellschaft **Brunowski & Sztajer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1938, Seite 1148), Betrieb von Kinos etc., hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

**Tabakhandel etc.** — 27. Mai. Die **Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel**, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1937, Seite 1850), Fabrikation und Handel in Tabaken etc., hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Mai 1938 die Statuten teilweise geändert. Die Aenderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Zu Prokuristen wurden ernannt Max Rudin und Dolores Bertogne, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

**Kohlenimport etc.** — 27. Mai. Die **Gerspach Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1934, Seite 2281), Import von Kohlen, Möbeltransporte etc., hat in der Generalversammlung vom 23. Mai 1938 die Statuten teilweise geändert. Die Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 65,000 ist voll einbezahlt.

**Bäckerei etc.** — 27. Mai. Die Einzelfirma **Karl Jakob Nachf. v. J. J. Steiger sel. Erben**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 271 vom 1. November 1907, Seite 1882), Bäckerei etc., ist infolge Ueberganges des Geschäftes an eine Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma **Karl Jakob Nachf. v. J. J. Steiger sel. Erben A. G.**, hat sich auf Grund der Statuten vom 19. Mai 1938 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft gebildet zum Betrieb einer Bäckerei, zur Fabrikation und zum Export von Basler Leckerli, insbesondere zur Übernahme und Fortführung des Betriebes der Einzelfirma «Karl Jakob Nachf. v. J. J. Steiger sel. Erben». Gemäss Kaufvertrag vom 18. Mai 1938 bringt Karl Wilhelm Jakob Vermögenswerte in Höhe von Fr. 45,939.04 und Schulden von Fr. 4996.80 ein; für den Uebernahmepreis von Fr. 40,962.24 erhält er 80 Aktien und eine Gutschrift von Fr. 962.24. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an Karl Wilhelm Jakob, als Präsident, Fr. Bertha Jakob, Fr. Marie Jakob und Fr. Johanna Clara Jakob, alle von und in Basel; alle führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: St. Johannis-Vorstadt 63.

27. Mai. Die **Garnexport A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 80 vom 4. April 1936, Seite 840), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Fuhrhalterei etc.** — 27. Mai. In der **Ed. Längin Aktiengesellschaft Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1937, Seite 1579), Fuhrhalterei etc., ist die Unterschrift des Geschäftsführers Peter Borer erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Fritz Matt-Hartmann, von Ziefen, in Basel. Er zeichnet zu zweien mit je einem andern Zeichnungsberechtigten. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Vogesenstrasse 136.

27. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft Aktienmühle Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1937, Seite 1374), Handel mit Getreide etc., ist Dr. Felix Stoffel infolge Todes ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Bruno Pfister, von Solothurn, Obererlinsbach und St. Gallen, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

**Chemische Produkte** — 27. Mai. Die **J. R. Geigy A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1938, Seite 141), Fabrikation und Verkauf von chemischen Produkten etc., hat in der Generalversammlung vom 9. Mai 1938 ihre Statuten revidiert. Der Zweck der Gesellschaft ist nunmehr die Fabrikation und der Vertrieb von chemischen Produkten sowie der Betrieb und die Beteiligung an ähnlichen oder sonstigen industriellen, finanziellen oder Handelsunternehmungen. Die Gesellschaft kann sich auch ausschliesslich auf die Verwaltung solcher Beteiligungen beschränken. Auf das Aktienkapital von Fr. 7,500,000 sind Fr. 6,000,000 einbezahlt. Von den 10,000 Aktien zu Fr. 750 lauten 7500 auf den Namen und 2500 auf den Inhaber. Die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die weiten Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

28. Mai. Die **Grano Kraftfutter Handels A. G. Basel in Liquidation**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 456), ist nach vollendeter Liquidation erloschen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

**Wirtschaft, Metzgerei.** — 1938. 30. Mai. Die in Liquidation befindliche Einzelfirma **Eugen Wildberger, z. Schweizerbund**, Wirtschaft und Metzgerei, in Neunkirch (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1938, Seite 779), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

30. Mai. **A.-G. der Ziegelfabriken Thayngen und Rickelshausen**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Thayngen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1936, Seite 1482). Die Prokura des Martin Leu ist erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

**Café, Konditorei, Bäckerei.** — 1938. 25. Mai. Inhaber der Firma **K. Weibel**, in Chur, ist Karl Weibel, von Schenkon (Luzern), wohnhaft in Chur. Café, Konditorei, Bäckerei und Glacefabrikation. Gürtelstrasse 67.

**Kolonialwaren, Spirituosen.** — 25. Mai. Inhaber der Firma **Fetz-Jenny**, in Chur, ist Balthasar Fetz-Jenny, von Ems, wohnhaft in Chur. Kolonialwaren, Spirituosen. Untere Gasse.

27. Mai. Aus dem Verwaltungsrat des **Consum-Verein Truns (A.-G.)** mit Hauptsitz in Truns, und Filialen in Rabius, Surrhein, Ringenberg und Schlans (S. H. A. B. Nr. 120 vom 28. Mai 1931, Seite 1151), sind Andreas Schwarz und Jacob Mathias Quinter ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist somit erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt Josef Sacchi, von Disentis, wohnhaft in Truns, als Präsident; Johann Jakob Quinter, von und in Truns, als Aktuar, und Donath Nay, Truns, in Ringenberg, als Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Verwalter kollektiv zu zweien.

27 maggio. La società cooperativa sotto la denominazione **Società Poschiavina di Mutuo Soccorso**, con sede a Poschiavo (F. u. s. d. e. n° 21 del 26 gennaio 1935, pagina 237) si è sciolta colla decisione dell'assemblea generale del 6 febbraio 1937 per fondersi colla cassa malati obbligatoria del comune di Poschiavo. La liquidazione è terminata e la ragione sociale viene cancellata.

**Hotel.** — 28. Mai. Die Firma **Rudolf Stettler-Kieni**, Hotel Sonne und Julier, und Landwirtschaft, in Silvaplana (S. H. A. B. Nr. 233 vom 5. Oktober 1935, Seite 2480), ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen.

Unter der Firma **Rudolf Stettler-Kieni, Aktiengesellschaft**, hat sich mit Sitz in Silvaplana, am 31. März 1938 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und der Betrieb von Hotels. Die Gesellschaft übernimmt von Magdalena Stettler-Kieni, in Silvaplana, die Liegenschaften Sonne, Postgebäude und Julier mit Mobilien und Vorräten laut besonderem Kaufvertrag vom 31. März 1938 zum Preise von Fr. 430,000, welcher wie folgt ausgerichtet wird: Fr. 95,000 durch Ueberlassung von 95 Aktien zu Fr. 1000; Fr. 100,000 durch Uebernahme einer Hypothek im gleichen Betrage und Fr. 235,000 durch Gutschrift in laufender Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Alle Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Verwaltungsratsmitglied Rudolf Stettler-Kieni, von und wohnhaft in Silvaplana. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

**Aargau — Argovie — Argovia**

1938. 28. Mai. **Sager & Cie., Aktiengesellschaft, Strumpffabrik, Zöfingen in Liquidation**, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 77). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

**Metzgerei.** — 28. Mai. Die Firma **Anton Bisang, Metzgerei**, in Neuenhof (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1937, Seite 267), ist infolge Geschäftsverkaufes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

28. Mai. Inhaber der Firma **Buchdruckerei W. Spirgi Beinwil a. See**, in Beinwil am See, ist **Werner Spirgi**, von Unterkulm, in Reinach (Aargau). Buchdruckerei (Ausführung von Druckerarbeiten aller Art). Beim Schulhaus, Nr. 121.

28. Mai. **Aktiengesellschaft Hunziker & Cie. Zürich, Baustofffabriken Brugg und Ofen**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Brugg (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1936, Seite 2136). **Hans Hunziker** ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident und Delegierte **Dr. Georges Glystras**, und als Vizepräsident der bisherige Delegierte **Dr. Louis Glatt** gewählt. Die Genannten führen wie bisher Kollektivunterschrift.

**Wein, Spirituosen.** — 28. Mai. Die Firma **Albert Staub, Handel mit Wein und Spirituosen**, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1935, Seite 509), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Mai. Die Firma **Alfred Groth, Metzger, Vieh- und Fleischhandlung**, in Berikon (S. H. A. B. 1916, Seite 1833), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

**Wwe. Maria Clementina Groth-Kaufmann, Ernst Alfred Groth-Gehrig, und Josef Martin Groth**, alle von und in Berikon, haben unter der Firma **Alfred Groth's Erben**, in Berikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1938 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft ist nur der Kollektivgesellschafter **Ernst Alfred Groth-Gehrig** befugt. Die beiden übrigen Gesellschafter sind nicht zeichnungsrechtlich. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «**Alfred Groth, Metzger**». Metzgerei, Vieh- und Fleischhandel. Oberberikon.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Neuchâtel**

**Horlogerie.** — 1938. 28. mai. La société en commandite **Degoumois & Co., fabrication, achat et vente d'horlogerie, à Londres, avec succursale à Neuchâtel** (F. o. s. du c. du 8 avril 1935, n° 82, page 906), fait inscrire que la procuration conférée à **Roger Jacot** est éteinte et radiée.

**Genf — Genève — Ginevra**

L'étude et le contrôle d'opérations financières, etc. — 1938. 25. mai. Aux termes d'acte passé le 20 mai 1938, il a été constitué sous la raison sociale de **Agel S. A., une société anonyme** ayant pour objet l'étude et le contrôle d'opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales, la gestion de tout portefeuille, toutes opérations de bourse ou de change comme courtier pour le compte de tiers, toutes opérations d'arbitrage sur titres, monnaies ou devises, tant pour le compte de tiers que pour son propre compte, le tout sans faire appel au public. Ces opérations pourront s'effectuer tant en Suisse qu'à l'étranger. Le siège de la société est à Genève. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, toutes au porteur et libérées du cinquième de leur montant. Il est de plus créé 200 parts de fondateur, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à un privilège dans la souscription des actions en cas d'augmentation du capital social, à une répartition dans les bénéfices nets et dans le solde du produit de la liquidation. Ces parts sont remises aux fondateurs à raison de deux parts de fondateur pour une action souscrite. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs **Frédéric Firmenich**, de et à Genève, président; **Edouard Folliet**, de Vernier, à Genève, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Adresse de la société: Rue de la Croix d'Or 12 (bureaux d'Ed. Folliet).

**Gérance d'immeubles, etc.** — 28. mai. Le chef de la maison **René Baezner**, à Genève, est **René Baezner**, de Genève, domicilié à Vandoeuvres. Gérance d'immeubles. Administration, études et expertises hôtelières. Quai des Bergues 23.

28. mai. **Caisse d'Invalidité et Vieillesse de la C. O. B. G.**, fondation à Genève (F. o. s. du c. du 21 mai 1937, page 1172). **Fernand Fellay**, de Bagnes (Valais), à Genève, a été nommé membre et président du conseil de direction avec signature collective à deux, en remplacement de **Gustave Berger**, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

28. mai. **Société Immobilière La Semeuse**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> décembre 1936, page 2816). **Raoul Biberstein**, de Boujean (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de **Louis Pictet**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Route de Malagnon 2, chez **Raoul Biberstein**.

28. mai. **Société Immobilière Rue du Port N° 11**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 5 avril 1937, page 787). Le conseil d'administration est composé de **Gaston Cousin**, de nationalité française, à la Membrolle sur Choisille (Indre et Loire, France), nommé président; **Julien Baumgartner**, de et à Genève, nommé secrétaire et **Léon Duret** (déjà inscrit). La société est engagée par la signature individuelle de **Gaston Cousin** ou par la signature collective de **Léon Duret** et **Julien Baumgartner**. Les pouvoirs de **Léon Duret** sont modifiés en conséquence.

**Epicierie, etc.** — 28. mai. **Félix Galetto**, commerce d'épicerie et de primeurs, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 25 novembre 1936, page 2773). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1<sup>ère</sup> Instance de Genève, du 28 février 1938.

**Billards.** — 28. mai. **Georges-Henri Laporte**, fabrication de billards, à Vésenaz (Collonge-Bellerive) (F. o. s. du c. du 29 mars 1935, page 824). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1<sup>ère</sup> Instance de Genève, du 22 février 1938.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.

**Mandrin G. m. b. H. Erlach**

Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die **Mandrin S. A., Tramelan**, hat sich aufgelöst und in eine G. m. b. H. mit Sitz in Erlach umgewandelt. Die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen auf die neue **Mandrin G. m. b. H.** über. Diejenigen Gläubiger der bisherigen Aktiengesellschaft, die mit der Schuldübernahme durch die neue G. m. b. H. nicht einverstanden sind, wollen ihre Forderungen bis 30. Juni 1938 der neuen Gesellschaft in Erlach anmelden. Die Unterlassung der Anmeldung gilt als Zustimmung zur Schuldübernahme durch die neue G. m. b. H. (A. A. 120)

Erlach, den 25. Mai 1938.

Der Verwaltungsrat.

**„Tramar“ Handels-Aktiengesellschaft in Liq., Chur**

Liquidations-Schuldenruf.

Zweite Veröffentlichung.

In ihrer Generalversammlung vom 28. Mai 1938 hat die Gesellschaft ihre Liquidation beschlossen. Es werden hiemit sämtliche Gläubiger gemäss Art. 742 O. R. aufgefordert, ihre Forderungen unverzüglich am Sitze der Gesellschaft (Advokaturbureau des Herrn Dr. Anton Meuli, Chur, Bahnhofplatz) unverzüglich anzumelden. (A. A. 122<sup>a</sup>)

Der Liquidator.

**„Maxima“ Aktiengesellschaft St. Gallen**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger, gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die Generalversammlung vom 28. Mai 1938 hat den Beschluss gefasst, das Gesellschaftskapital auf Fr. 50,000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird bekannt gegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Stadtkanzlei St. Gallen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

St. Gallen, den 28. Mai 1938.

(A. A. 124<sup>a</sup>)

Der Verwaltungsrat.

**Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende**

Die von der Firma **Fanny Rappaport, Zürich**, unterm 11. Januar 1938 gelöste und nun abhanden gekommene rote Handelsreisendenkarte Block-Nr. 4040, Karte Nr. 3040, lautend auf die Geschäftsinhaberin **Frau Fanny Rappaport** false Bloch, geb. Basesch, Zürich, wird hiemit kraftlos erklärt und es hat nur das an die genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (A. A. 125<sup>a</sup>)

Zürich, den 31. Mai 1938.

Statthalteramt Zürich:

Dr. G. Dürst.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Afrique occidentale française — Importation de tissus de soie et de rayonne (Contingentement)<sup>1)</sup>**

A partir du 1<sup>er</sup> juin 1938, les marchandises contingentées ci-après désignées, d'origine suisse, devront être accompagnées, à leur importation en Afrique occidentale française, d'un certificat spécial délivré par le Directoire Commercial à St-Gall:

Tissus de soie (sans la bonneterie, mais y compris les tissus brodés);

Tissus de rayonne (sans la bonneterie, mais y compris les tissus brodés).

Le certificat prémentionné ne supprime pas, pour l'importateur, l'obligation d'obtenir une licence d'importation.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 23 du 28 janvier 1938.

126. 1. 6. 38.

**Syrie-Liban — Modification du tarif douanier**

Un arrêté du 16 mai 1938 modifie comme il suit le tarif douanier libano-syrien (l'ancien droit «ad valorem» du tarif normal est indiqué entre parenthèses):

No. du tarif douanier libano-syrien	Désignation des marchandises	Unité de perception	Droits du tarif normal* en piastres libano-syriennes (P. L. S.) ou en % ad valorem
708	Tuyaux et raccords en fonte:		
	<sup>10</sup> Tuyaux . . . . .	1000 K. B.	450
	<sup>20</sup> Raccords . . . . .		
	a) d'un diamètre de plus de 5 centimètres . . . . .	1000 K. B.	450 (11%)
	b) d'un diamètre de 5 centimètres et moins . . . . .	Valeur	25%

\* Ce tarif est applicable aux marchandises d'origine suisse. 126. 1. 6. 38.

**Gesandtschaften und Konsulate**

**Légations et Consulsats — Legazioni e Consolati**

Laut einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Berlin hat die Deutsche Reichsregierung dem vom Bundesrat am 3. Mai 1938 zum schweizerischen Konsul in Wien ernannten Herrn **Walter von Burg** das Exequatur erteilt.

Laut einer Mitteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Paris hat die Französische Regierung dem vom Bundesrat am 25. Februar 1938 zum schweizerischen Konsul in Casablanca ernannten Herrn **Georges Criblez** das Exequatur erteilt.

Es wird davon Vorwerk genommen, dass an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Luis Gerez Maza, Berufskonsul, Herr Ramon Maria Tenreiro, Gesandtschaftsekretär, mit der provisorischen Leitung des spanischen Konsulats in Zürich betraut worden ist.

Herr Abdollah Eutezam hat am 19. Mai 1938 dem Bundesrat sein Beurlaubungsschreiben als Geschäftsträger von Iran bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht. 126. 1. 6. 38.

Suivant une communication de la légation de Suisse à Berlin, le gouvernement allemand a accordé l'exequatur à M. Walter von Burg, nommé, par le Conseil fédéral, consul de Suisse à Vienne le 3 mai 1938.

Suivant une communication de la légation de Suisse à Paris, le gouvernement français a accordé l'exequatur à M. Georges Cribiez, nommé, par le Conseil fédéral, consul de Suisse à Casablanca le 25 février 1938.

Il est pris acte de ce que M. Ramon Maria Tenreiro, secrétaire de légation, a été chargé de la gerance intérimaire du consulat d'Espagne à Zurich, en remplacement de M. Luis Gerez Maza, consul de carrière, appelé à un autre poste.

M. Abdollah Eutezam a remis au Conseil fédéral, le 19 mai 1938, les lettres l'accreditant en qualité de chargé d'affaires de l'Iran près la Confédération suisse. 126. 1. 6. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 1. Juni an — Cours de réduction des le 1<sup>er</sup> juin
Belgien Fr. 74.35; Dänemark Fr. 97.25; Danzig Fr. 82.80; Deutschland Fr. 176.60; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 176.55; Frankreich Fr. 12.23; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 128. —; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.56; Marokko Fr. 12.23; Niederlande Fr. 242.65; Schweden Fr. 112.25; Tschechoslowakei Fr. 15.32; Tunesien Fr. 12.23; Ungarn Fr. 85.80; Grossbritannien und Irland Fr. 21.75.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions.

Aadorf: VIII b. 2758 Ochsner, C., Eisenwaren und Haushaltungsartikel. Aarberg: IV a. 3380 Seeländ. Kreisgesangfest 1938 Aarberg. Aigle: II h. 1665 Monaco, Jacques, entreprise de bâtiments. Airolo: XI. 2337 Pini, Giuseppe, legnami e segheria. Baar: VIII. 11468 Komitee zur Rettung und Erhaltung der Ruine Wildenberg. — VII. 7365 Schwermann-Stutz, Aug., Möbelwerkstätten. Baden: VI. 2616 Freisinnig-demokratische Stadtpartei. — VI. 2975 Jagdgesellschaft Baden Süd. Basel: V. 11544 A. Asmas \* Schweiz. Sporthändler-Verband. — V. 10376 Büttler-Frey, Ida, Frau, Moderne Blumenkunst. — V. 13703 Eglin, Willy, Lehrer. — V. 14289 Füssler, Fritz, Autohandel. — V. 11174 Hess-Nebel, Rosa, Frau. — V. 14295 Jucker-Lüscher, H., Frau. — V. 11589 Kost, Max, Kaufmann. — V. 12424 Menini, Luigi, Türkheimerstr. 42. — V. 12441 Positiver Gemeindeverein St. Theodor. — V. 10614 Stahl, René, Spezialkasse. — V. 10051 Voellmy, Hans, Dr. & Willy A. Bachofen. — V. 12791 Weidmann, Constant, Haltungsstr. 14. Bellevue: I. 5804 Centaine de Genthod de l'Union nationale. Bellinzona: XI. 1650 Ente del Sacro Cuore di Gesù. — XI. 2520 Reinhardt & Balmelli, impianti sanitari e riscaldamenti centrali. Bern: III. 9450 Adress, Rolf, Gartenbau. — III. 9831 Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz, «Solidarität», Sektion Bern-Länggasse. — III. 8207 Eymann, A. & F., Auto-Reparaturen. — III. 10722 Imperatori, Fed., Grundbuchmesser der Eidg. Landes-topographie. — III. 9908 Lindt, Hans, Agenturen. — III. 10109 Mäder, Jakob, Organist S. B. E. — III. 7674 Schachklub «Mutz». — III. 9244 Steffen-Pétion, A., Frau. — III. 8704 Verband Schweiz. Gesellschaftswagenbesitzer. Biel: IV a. 1796 Rutishauser, café torréifié. — IV a. 3375 Schöllhorn, Friedrich, Buchdruckerei. — IV a. 3376 «Tour de Suisse» Schweiz Rundfahrt, Lokalkomitee. Bollingen I. S.: III. 10186 Sulger-Büel, G. Fr., Kinderheim. Bülhorn: IX. 6974 Wälsler, E., & J. Gy, Bäcker-Garage. Bulle: II. 7804 Comité des prix de la 4<sup>e</sup> fête romande de gymnastique. Burgdorf: III b. 1119 Dür, H. J., Kaufmann. Bützberg: III b. 327 Trösch, J. Fr., Kaufmann (Privatkonto). Cevio: XI. 2524 Bernasconi, Niny. Clarens: II b. 1689 Club de tennis Clarens-Montreux. Cuarnens: II. 7212 Pittet, Constant, transports. Dübendorf: VIII. 8809 Bonomo's Erben, Ant., Baugeschäft. Einsiedeln: VIII. 23912 XXVI. Schwyz, Kant. Schützenfest, Gabenkomitee. Feuerthalen: VIII a. 2180 Turnverein. Füllinsdorf: V. 11901 Milchgenossenschaft. Genève: I. 4774 Association des anciens élèves de l'école Privat. — I. 1244 Baumler, André, boulangerie. — I. 4328 Berg, Georges, représentant. — I. 5653 Comité genevois du Mont-Blanc & de

la Route blanche. — I. 5033 Dougoud, Jules, garage station service. — I. 1704 Esselborn, Alfred, ingénieur. — I. 1369 Hot club de Genève. — I. 5778 Meyer-Berger, L., Mme., tapis à la main. — I. 98 Perrot, Ad., Dr., institut orthopédique. — I. 6859 Piquilloud, Cécile, Mme., confiserie, chocolats. — I. 6242 Wyder, Marie, Melle, articles de toilette. Grabs: IX. 7811 Freischüssen. Grono: XI. 2521 Corpo pompieri. Grosswangen: VII. 6872 Schaller, Anton, Fahrräder. Gümliigen: III. 9546 Hüssli, Fridolin, Ingenieur der Eidg. Landestopographie. Hasle-Rüegsau: III b. 1114 Müller, With., Kaufmann, Rüegsau-schachen. Herisau: IX. 7786 Radfahrer-Verein, Rennkoto. Hitzkirch: VII. 7364 Baugeschäft Biotti A.-G. Hörli (Zeh.): VIII. 12849 Gemeindegemeinschaft & Gemeinderatskanzlei. Ins: III. 9692 Schönenberger, E., Dr. med. Intragna: XI. 2523 Associazione Pro Centovalli e Pedemonte. Kautwil: VII. 3328 Musikgesellschaft. Kreuzlingen: VIII e. 2247 Drossart van Dusseldorp-Stromeyer, A., Frau Dr. La Tour-de-Pelliz: II b. 1119 Burkart, Eug., Dr. Prof. Lausanne: II. 7604 Blanc, André, serrurerie-appareillage, chauffages centraux. — II. 7063 Calame, Alexandre. — II. 7427 Colomb, André. — II. 1325 von Hoffmann, Marta, Mme., représentante. — II. 3774 Jaquier, Henri, dépôt de la S. A. Regamo Zurich. Leysin: II. 3072 Mouchian, A., primeurs. Liestal: V. 10686 Museumsgesellschaft Baselland. Locarno: XI. 2522 Danzas S. A., viaggi, turismo, rappres. Braun. — XI. 2500 Litecto-Verlag Locarno, Hermann Aellen. — XI. 2367 Stietenron, G. E., Baron. — XI. 2519 Unione tiratori Locarno. Le Locle: IV b. 1882 Ecole Professionnelle. Lommlis: VIII c. 2246 Gemeindegemeinschaft Lommlis. Luzern: VII. 7167 Aktiengesellschaft NOVAG. — VII. 7363 Hotel & Restaurant Volkshaus. — VII. 7358 Kälin, Xav., Lichtpousanalt. — VII. 7359 Kant. Landw. Tieraussstellung 1938. — VII. 5980 Karrer-Luterbach, A., Bettwaren-Polstermöbel. — VII. 7356 Klapproth, Hermann, Architekt SIA. — VII. 1101 Nationale Aktion zur geistigen Selbstbehaltung der Schweiz. Monti s. Locarno: XI. 2293 Ferriroli, Alfredo, orticoltore, fiorista. Moudon: II. 7318 Caisse-maladie et accidents chrétienne sociale suisse, section de Moudon. Muhlen VI. 4783 XVII. Aarg. Kunstturnerfest 1938. Neuchâtel: IV. 2716 Huguenin, Pierre, Cité de l'Ouest 3. — IV. 2717 Mentz, P. M., ferblantier-appareilleur. — IV. 2713 Schleppey, Henri, vitrier. Neuhausen: VIII a. 2184 Becker, Jakob. Nidau: IV a. 3368 Sekundarschulverein. Oberdiessbach: III. 10860 Spahr, W., Bauunternehmung. Oberdorf (Bld.): V. 13929 Armenkassa. Oberlunkhofen: VI. 2609 Gumann, Walter, Sägerei & Zimmerer. Oberwil (Bld.): V. 11624 Banner, Emil, Schlosserei. Payerne: II. 3246 Vitam S. A. produits alimentaires hygiéniques, parfumerie, produits de beauté & d'entretien. Pianezzo: XI. 2411 Conservatori democratici Pianezzo. Pralognan: V. 13191 Freie Demokratische Vereinigung. Roveredo (Grig.): XI. 2525 Bonalini, Carlo. St. Gallen: IX. 7820 Fuag A.-G., Futtermittel in gros. — IX. 2350 Grieder, P., Reklame. — IX. 7415 Maag-Schiess, Joh., Biennzucht. — IX. 5783 Mayer, Martin, Fabrikation von Damenkonfektion. — IX. 7684 Scherb, Aug., Rosenberg-Drogerie. — IX. 7817 Sochazewski, Max. — IX. 7819 Spinaz, Robert, Vertreter. St. Imier: IV b. 1883 Bauler, Hermann, pasteur. Salgnégley: IV b. 1881 Chételat, Arnold, poëlier-fumiste. Sarren: VII. 6175 Velo-Klub. Schaffhausen: VIII a. 2181 Fachgruppen-Komitee «Hand- und Jute-Industrie» (Schweiz. Landesausstellung 1939). — VIII a. 2159 Lehrerinnenverein. — VIII a. 443 Traktorenverband, Schweiz. Sekt. Schaffhausen. — VIII a. 2183 Wolfensberger-Zweifel, A. Seuzach: VIII b. 2737 Scheiber, M., «Ribowa» chem. Produkte. — VIII b. 2242 Wasserversorgung Seuzach. Sigriswil: III. 11975 Häni, Fritz, Sattler u. Tapezierer. Sumiswald: III b. 812 Stahel, W., Dr., Spitalarzt. Tramelan: IV a. 3375 Société cynologique. Trasdillingen: VIII a. 2182 Zeiler, Hans, Inspektor. — VIII a. 2178 Zeiber, M., Frau, Rest. Frohsinn. Trubschachen: III. 91 Kamby, Paul, Kaufmann, «Sonnhalde». Tuvann: IV a. 3377 Mürsel, Armin, Gemeindegemeinschaft. Uster: VIII. 2554 Verein der Liechtenstein-Sammler v. L. S. Wädenswil: VIII. 26882 Kaspar, Fritz, Eltzelstr. 14. Watt (Zeh.): VIII. 26864 Maurer, Hermann, Garage, Mech. Werkstatt, Adlikon. WH (St. G.): IX. 7719 Deutsche Kolonie Wtl und Umgebung. Wohlen (Aarg.): VI. 2178 Dubler, Johann, Buchhalter. Zollikon: VIII. 25341 Grob-Bau, Casar. Zofingen: VI. 5100 Bezirkskassier der Berufsberatungstelle. Zurich: VIII. 26870 Bachmann, Joseph, Malergeschäft. — VIII. 26217 Baumgartner, Ernst, Haldenstrasse 102. — VIII. 24937 Buzek, Jean, Facon-Tailleur. — VIII. 25678 Develop A.-G. — VIII. 26886 Engeli, Othmar, Malergeschäft. — VIII. 26866 Fenner, Max, Capitol-Theater. — VIII. 25902 Fischli, Eugen, Vertretungen, Handel & Agentur. — VIII. 26869 Hengartner-Schwarz, Samuel, Evang. Schriftenermission. — VIII. 3030 Herzog, C. Eduard, Dr. med. dent. — VIII. 26867 Honegger, Ernst, Dipl. Physiker. — VIII. 26878 Honegger, Ernst, Musikdirektor. — VIII. 26166 Humanitas Turicensis. — VIII. 1597 Liegenschaftsverwaltung Geschäftshaus «Merkur» «Durr & Dr. Lesch». — VIII. 26868 Manz, Fritz, Fournituren. — VIII. 25715 Margoler, Jakob, Musiker. — VIII. 26884 Müller, Hans Rudolf, Dr. jur. — VIII. 26861 Noble, Franco, Dr. med. — VIII. 26846 Rosen, Ruth, Solo-Produkte. — VIII. 19575 Schönbrucher, Paul, Elektrotechniker. — VIII. 23762 Schürmann, Ed. & F. Fahrner, Liegen-schaftsverw. — VIII. 10248 Serenadenkommission der Studentenschaft der Universität. — VIII. 24775 Soland, Arnold, Textile Entwürfe & Dekoration. — VIII. 24058 Stadt-zürcher. Musiktag 1938 im Sihlhölzli. — VIII. 26871 Vogt, Ernst, Talp-Decorateur. — VIII. 26838 Vonobel, Werner, Kaufmann. — VIII. 26872 Wolf-Bianchi, Rudolf, Dr. med. — VIII. 26067 Wreschner-Rothschild, Betty, Frau. — VIII. 21101 Wyler, Josef, Dr. med., Spezialarzt für Chirurgie & Urologie. — VIII. 26710 Zürcher, Hans, Autotransporte. Mülhausen (Ht.-Rhén): V. 14293 Schwab, Léon. Paris: VIII. 19667 Camperlik, Erwin, Administr. del.

Plüss-Stauffer A.-G., Oltringen

legt zur Konversion ihrer 6% Obligationenanleihe von Fr. 600,000 vom Jahre 1930 bzw. zur Barzeichnung auf: die

4% Obligationenanleihe von Fr. 700,000 vom Jahre 1938

Emissionspreis: 99%, zuzüglich 0,6% eidg. Titelstempel. Kündbar: durch die Schuldnerin frühestens 1944, durch die Gläubiger frühestens 1949. Titel zu Fr. 1000 nom.

Ausführliche Prospekte sind erhältlich bei der Gesellschaft, der Aarg. Kantonallbank, Filiale Zofingen, und der Schweiz. Bankgesellschaft in Aarau. Bei diesen drei Stellen werden auch Konversionsanmeldungen bis 15. Juni und Barzeichnungen bis 20. Juni entgegen-genommen. 1433

METALLA

Société Anonyme de Participations Métallurgiques & Minières

Messieurs les actionnaires sont convoqués:
I. En assemblée générale ordinaire pour le samedi 18 juin 1938, à 15 heures, au domicile du Président, Monsieur Charles Wyatt, à Genthod-Bellevue près Genève.
ORDRE DU JOUR:
1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination des contrôleurs.
Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires au domicile du Président Mr. Charles Wyatt à Genthod-Bellevue près Genève. 1472
II. En assemblée générale extraordinaire pour le samedi 18 juin 1938, à 15 1/2 heures, au domicile du Président, Monsieur Charles Wyatt, à Genthod-Bellevue près Genève.
ORDRE DU JOUR: Modifications aux statuts.
Le Conseil d'administration.

Gewerbebank Zürich

Gegründet 1868 Rämistrasse 23

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit sämtliche, bis 31. Dezember 1938 kündbar werdenden Obligationen unseres Institutes auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern offerieren wir für den Fall des sofortigen Umtausches die Konversion in neue 1465

3 1/2 % Obligationen, auf 3-5 Jahre fest, unter Vergütung des bisherigen Zinses bis zum Verfalltag.

Gegen Barzahlung sind wir bis auf weiteres Abgeber (in beschränkten Beträgen) von

3 1/2 % Obligationen, auf 5 Jahre fest.

Zürich, den 31. Mai 1938. Die Direktion.

Grands Magasins Jelmoli S.A. Zürich

Die heutige Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1937/38 Fr. 63.85 pro Aktie, abzüglich 6 % Couponsteuer netto Fr. 60. — pro Aktie auszuzahlen.

Der Betrag kann gegen Einhandigung des Dividenden-Coupons Nr. 16 an unserer Hauptkasse, Seidengasse 1, Zürich, bei der A.G. Leu & Co., Zürich, sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, ab 1. Juni a. c. bezogen werden. (7959 Z) 1469 j

Zürich, den 31. Mai 1938. Der Verwaltungsrat.



**DAS GUTE HOTEL****OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF**

erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen fassend). Restaurant und Keller vorzüglich.  
Es empfiehlt sich bestens E. N. Caviezel-Hirt, früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen.

**VE PFEFFERLE Transexpress**Formalités rapides en Douane Française **VALLORBE****Rechnungsruf**

Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschaftsansprüche an die Erbschaft des am 26. April 1938 verstorbenen 1474

**Herrn Hermann Riesen**

von Rüeggisberg, geb. 1890, gew. Tiefbauunternehmer in Worb, sind bis spätestens den 15. Juni 1938 beim unterzeichneten Notar zwecks Aufnahme in das Erbschaftsinventar schriftlich anzumelden.

Worb, den 31. Mai 1938.

Der Beauftragte:

Chr. Manchofer, Notar, Worb.

**Schnelltransporte nach Nordafrika**

via Marseille durch

Compagnie de Navigation Paquet (Marokko-Senegal)  
Compagnie de Navigation Mixte (Algerien-Tunesien)  
Société Maritime Nationale Méditerranéenne  
Compagnie Nouvelle de Navigation Busck  
Compagnie Nouvelle de Navigation Sicard

**BANKFÄHIGE KONNOSSEMENTE**

werden nur durch die Generalvertreter:

**J. VERON, GRAUER & Co. A.G.**

GENF - BASEL - ST. GALLEN, gezeichnet. 1306

Sammeldienste ab: Genf, Basel, Zürich, St. Gallen.

Inserte haben Erfolg im  
Schweiz. Handelsamtblatt

**Elektr. Kraft- und Lichtversorgung Walzenhausen A. G.****Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, 18. Juni 1938, 19 Uhr, im Hotel Rheinburg

TRAKTANDEN: Ankauf des Netzes durch die Gemeinde.

Walzenhausen, 30. Mai 1938.

1471

Der Verwaltungsrat.

**Berninabahn**

Die Aktionäre werden hiermit zu ordentlichen

**Generalversammlung**

auf Freitag, den 1. Juli 1938, um 15 Uhr, im Hotel Steinbock, in Chur, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz 1937 und Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
2. Kenntnisnahme vom Beschluss des hohen Kleinen Rates von Graubünden betreffend Vertretung im Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle 1938.
4. Anpassung der Statuten an die Bestimmungen des neuen Obligationen-Rechtes.
5. Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Juni 1938 an bei der Direktion in Poschiavo, bei der Schweiz. Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel und bei der Graub. Kantonalbank zur Einsichtnahme auf, woselbst bis zum 25. Juni 1938 auch die Zutrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien oder von Depotscheinen bezogen werden können. (OF 3331 D) 1473 i

Poschiavo, den 24. Mai 1938.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: Dr. J. Vieti.

**Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel**

Wir beehren uns, den Herren Aktionären mitzuteilen, dass die heutige Generalversammlung für das Jahr 1937 die Ausrichtung einer Dividende von netto 13 % beschlossen hat. Der Aktiencoupon Nr. 33 wird mit Fr. 48.40 pro Aktie, abzüglich die zu Lasten der Aktionäre fallende 6 % Couponsteuer, also mit

**Fr. 45.50**

bei der Gesellschaftskasse und bei folgenden Banken eingelöst: Schweizerische Bankgesellschaft Zürich, Basel, Winterthur und Genf; Lombard, Odier & Cie., Genf; Pietet & Cie., Genf; Roguin & Cie., Lausanne; Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerischer Bankverein, Basler Handelsbank, in Basel. (4393 Q) 1467 i

Basel, den 30. Mai 1938.

Schweizerische  
National-Versicherungs-Gesellschaft.  
Die Direktion.

**Atoxicafe S. A.**

MM. les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire et extraordinaire**  
au Bureau de M. Marcel Cuénod, Av. Nestlé 8, Montreux, pour le 14 juin 1938, à 14 heures.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires. Dissolution.

1457

**Société de Gares Frigorifiques  
Ports Francs et Glacières de Genève**

Conformément à la décision prise en assemblée générale le 31 mars 1938, les actions ordinaires et privilégiées au porteur doivent être munies d'un timbre constatant la réduction de leur valeur nominale de fr. 100.— à fr. 20.—.

MM. les actionnaires sont invités à présenter leurs titres à l'estampillage à la Banque Populaire Suisse, 1, Quai des Bergues, Genève, du 1<sup>er</sup> juin au 15 juillet 1938. 1470

Le Conseil d'administration.

**Starrfräsmaschinen A. G. Rorschach****Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 15. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, ins Kaufmännische Vereinshaus, Zimmer Nr. 7, Merkurstrasse 1, St. Gallen.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes.
2. Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle für das Jahr 1938.
5. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Revisorenbericht liegen vom 3. Juni bis 14. Juni 1938 im Bureau des V. R. Präsidenten Herrn Dr. Robert Suter, in St. Gallen, und im Bureau des Delegierten des V. R. Herrn Henri Levy, am Gesellschaftssitz in Rorschach zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten können in üblicher Weise noch kurz vor Versammlungsbeginn im Versammlungsort bezogen werden.

Stellvertretung durch andere Aktionäre ist zulässig. (2888 G) 1434 i

Rorschach, den 1. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

**Versicherungsgesellschaft „ROSSIA“****Einladung zur Generalversammlung**

der Versicherungsgesellschaft Rossia auf Donnerstag, den 23. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, in Glarus, im Büro des Herrn Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse, Glarus.

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates gemäss Art. 61 der Statuten über seine Tätigkeit bei der Liquidation des im Ausland befindlichen Vermögens der Gesellschaft.
2. Genehmigung der Rechnung für die Jahre 1920—1938 und Genehmigung der Liquidationsbilanz. 1456
3. Beschlussfassung über die Verwendung des bis jetzt noch unverteilten Liquidationsergebnisses.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben bis längstens 5 Tage vor der Versammlung bei Herrn Dr. Otto Kubli, Glarus, Postgasse, sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen durch Hinterlage ihrer Aktien, Aktienzertifikate, Aktienquittungen oder durch Bescheinigung einer Bank oder Finanzgesellschaft.

Der Verwaltungsrat.

**Wohlen-Meisterschwanden-Bahn****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 18. Juni 1938, 16.50 Uhr  
im Restaurant Strickler in Villmergen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1937, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates. 1468
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Statutenrevision.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 8. Juni 1938 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf. Der gedruckte Geschäftsbericht kann auf den Stationen bezogen werden. Der auf den Stationen zu beziehende Aktenausweis berechtigt am 18. Juni 1938 zur freien Fahrt nach dem Versammlungsort und zurück.

Wohlen, den 31. Mai 1938.

Die Direktionskommission.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

— Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berna